



دۇنياۋى مەشھۇر چوچەكلىرى خەزىنىسى

كۈل قىزى



مىللەتلەر نەشرىياتى
بېيجىڭ

تەرجىمە قىلغۇچى : قادىر ئارسلان

كۈل قىز

دوستۇم گە :

بىز ئىككىمىز چىمەن دوست،
سەن ئالتۇن، مەن كۈمۈش.
دوستلۇق - بەخت دەرىخى،
سەن يوپۇرماق، مەن بىر قۇش.

كىتاب كۆڭۈل خۇشلۇقى،
كىتاب ئەقىل بۇلىقى.
بۇ كىتابتا ساقلانسۇن،
ئىككىمىزنىڭ دوستلۇقى.

يىل ئاينىڭ كۈنى.

图书在版编目(CIP)数据

小红帽/(丹)安徒生(Andersen, H. C.)等著; 苏真等译; 卡德
尔·阿尔斯郎译. —北京: 民族出版社, 2005. 5

ISBN 7-105-06935-X

I. 小... II. ①安... ②苏... ③卡... III. 童话—作品集—
世界—维吾尔语(中国少数民族语言)

IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 031856 号

小红帽

责任编辑: 热沙来提

责任校对: 胡达拜地

制 版: 海龙视觉

出版发行: 民族出版社 <http://www.e56.com.cn>

社 址: 北京市和平里北街 14 号 邮编: 100013

电 话: 010-64290862(维文室)

印 刷: 宏凯彩印包装有限责任公司

经 销: 各地新华书店

版 次: 2005 年 5 月第 1 版 2005 年 5 月北京第 1 次印刷

开 本: 787 毫米×1092 毫米 1/16

印 张: 7.125

印 数: 0001-2000 册

定 价: 12.00 元



مۇندە رىجە

1 كۈل قىز



12 قار قىز

14 سەئىدنىڭ خەتەرلىك سەرگۈزەشتىسى



25 كۆك ساقال

34 ئەپسۇن كىتابى



40 ئىككى شاھزادىنىڭ ئۇرۇشى

46 بەش خىل رەڭلىك تاش



55 جېك بىلەن پۇرچاق پېلىكى



66 شاھزادە بىلەن تىلەمچى



70 ئوۋچى ھەققىدە ھېكايە



77 گۈزەل ۋاسلىيە



84 يېشىل ئۆگزىلىك ئۆي



88 جىگدىچىنىڭ ناخشىسى



91 شاھزادە ئىۋان



97 چۆچەك ئېيتىشقا ئامراق قىزچاق



104 ئورمان قىزى



كۈل قىز

فرانسىيە چۆچىكى (ئەسلى ئەسەر : بېللونىڭ)

بۇرۇنسىدا بىر قىزچاق ئۆتكەنكەن . ئۇنىڭ ئانىسى ناھايىتى بۇرۇنلا ئۆلۈپ كەتكەنكەن . كېيىن ، بىر ھاكاۋۇر ئايال ئۇنىڭ ئۆگەي ئانىسى بوپتۇ . ئۆگەي ئانا پەقەت ئۆزىنىڭ ئىككى قىزىنىلا ياخشى كۆرىدىكەن . قىزچاق ئىنتايىن مۇلايىم ، ئاجايىپ ئاق كۆڭۈل ئىكەن . ئۆگەي ئانىسى ۋە خۇي - پەيلى ئانىسىنىڭكىگە ئوخشايدىغان ئىككى قىزى ئۇنى بەك خورلايدىكەن . ئۇ كۈن بويى توختىماي ئىشلەيدىكەن ، پەقەت كەچتىلا ئو - چاق ئالدىدىكى كۈلنىڭ يېنىدا ئولتۇرۇپ ئارام ئالالايدىكەن . شۇڭا ، ھەممەي - لەن ئۇنى «كۈل قىز» دەپ ئاتىشىدىكەن . «كۈل قىز» دېگەن ئىسىم مانا شۇنداق پەيدا بولغانىكەن .



كېچىسى ، كۈل قىز بالىخانىدا پاخالنى يوتقان - كۆرپە قىلىپ ياتىدىكەن . ئۇنىڭ ئىككى ئاچىسىچۇ ؟ ئۇلار گۈللۈك تاختاي يېيىدىغان ئۆيدە ياتىدىكەن . ئۇنىڭ بىردىنبىر مۇڭدۇشى - ئاسلىنى ئىكەن . چۈنكى ، ئۇ دەردىنى دادىسىغا ئېيتىشقا پېتىنالمىدىكەن . دادىسى پۈتۈنلەي ئۆگەي ئانىنىڭ گېپىنى ئاڭلايدىكەن .

كۈل قىزنىڭ ئۈستۈشى جۇل - جۇل ، يۈز - كۆزى كۈل بولۇپ كەتكەن بولسىمۇ ، ئۆزى ئاق كۆڭۈل ، چىرايلىق ھەم ئوماق قىز ئىكەن . ئۇنىڭ ئىككى ئۆگەي ئاچىسى شۇنچە چىرايلىق كىيىدىنپ يۈرسىمۇ ، گەپ - سۆزلىرى قوپال ، ئەدەپسىز ، يۈرۈش - تۇرۇشى كالامپاي ئىكەن .

بىر كۈنى ، پادىشاھنىڭ ئوغلى تانسا كېچىلىكى ئۆتكۈزمەكچى بولۇپتۇ . تەكلىپ قىلىنغان مېھمانلار قاتارىدا كۈل قىزنىڭ ئىككى ئاچىسىمۇ بار ئىكەن . ئۇلار گۈلچەقەلىرى ئېچىلغان ھالدا ئەڭ چىرايلىق كىيىملىرىنى تاللاشقا كىرىشىپتۇ . كۈل قىز ئۇلارنىڭ كىيىملىرىنى دەزماللاپتۇ ، ياقىلىرىنى كراخماللاپتۇ . ئۇلارچۇ ، ئۇلار بوي ئەينەكنىڭ ئالدىدىن نېرى كەتمەي ، ئۆزلىرىنىڭ پەردازلىرى بىلەن بەند بولۇپتۇ .





ئاق كۆڭۈل كۈل قىز ئىككى ئاچىسىنىڭ
چېچىنى چىرايلىق تاراپ قويۇپتۇ . بىراق ، ئا-
چىلىرى ئۇنىڭغا بىرەر قېتىم ئىللىق قارايمۇ
قويماپتۇ ، ئۆگەي ئانىسى كۆزىنى چەكچەيتكىد-
ىنچە قايتا - قايتا جىكىلەپتۇ :

— سەن ياۋاشلىق بىلەن ئۆيدە قال ! «ئۆيدە
قال» دېسەم ، كالىدەك ئېغىنلاپ ياتماي قاچا -
قۇمۇچلارنى يۇ ، پولىنى سۈرت ، ئاچاڭلار تاز-
سىدىن ھېرىپ - چارچاپ كېلىدۇ ، ئۇلارنىڭ
ئورنىنى ئوبدان سېلىپ قوي .

كۆز چاناقلىرى لىققىدە ياشقا تولغان كۈل
قىز ئۆپكەسى ئاغزىغا كەپلەشكەندەك بولۇپ ،
بىر ئېغىزمۇ گەپ قىلالماي قاپتۇ .

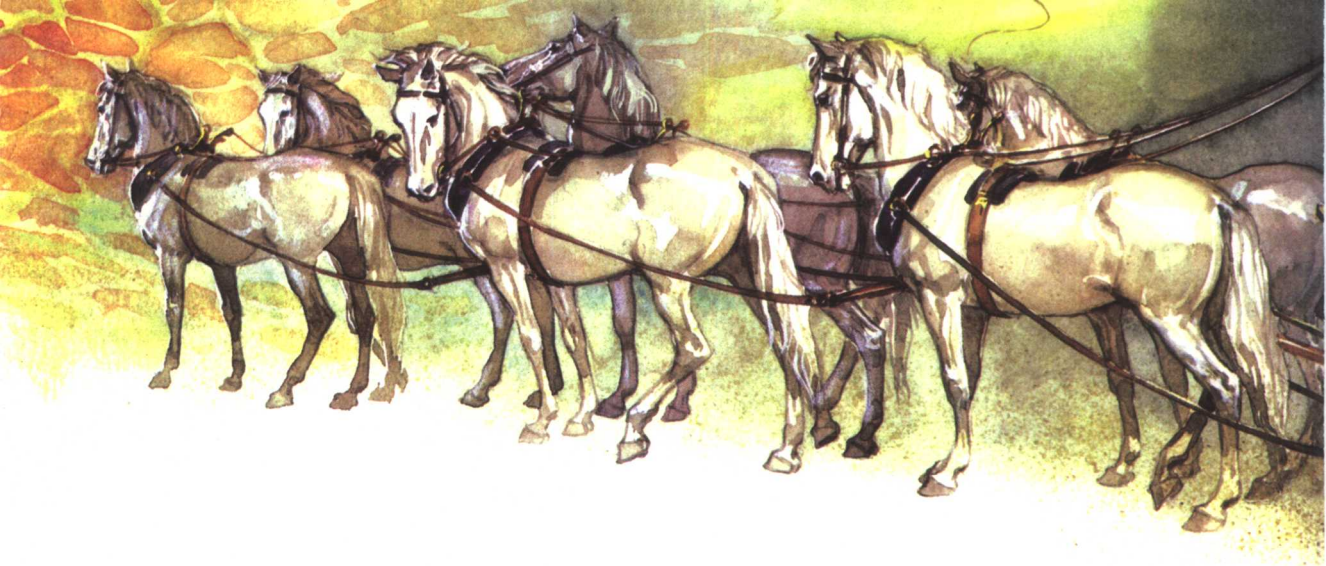
ئۆگەي ئانا ۋە ئىككى قىزى خۇشال - خۇ-
رام ھالدا پادىشاھ ئوردىسىغا مېڭىپتۇ . كۈل
قىز ئۇلارنىڭ قارىسى يوقالغۇچە ئارقىدىن قا-
راپ تۇرۇپ ، ئىختىيارسىز يىغلىۋېتىپتۇ .





ئۆيدە يالغۇز قالغان كۈل قىز قىلسا - قىلسا تۈگىمەيدىغان ئۆي ئىشلىد -
 رى بىلەن ھەپلىشىشكە باشلاپتۇ ، ئۇنىڭغا پەقەت ئاسلانلا ھەمراھ بوپتۇ .
 تۇيۇقسىز بىر پەرى كۈل قىزنىڭ ئالدىدا پەيدا بوپتۇ .
 — قىزچاق ، شامال سېنىڭ ئاھۇزارىڭنى ماڭا يەتكۈزدى . ساڭا نېمە
 بولدى؟ — دەپ سوراپتۇ پەرى .
 — مەن بەكمۇ... بەكمۇ... ، — كۈل قىز گېپىنى داۋاملاشتۇرالمىدى
 قاپتۇ .

— سېنىڭ تانىشىڭا بەكمۇ بارغۇڭ بار ، شۇنداقمۇ ؟
 — ھەئە ، شۇنداق ! — دەپتۇ كۈل قىز ئۇھ تارتىپ .
 — غەم قىلما ، سەن چوقۇم بارالايسەن !
 پەرى ھېكمەتلىك ھاسىسىنى كۈل قىزغا يەڭگىلىگىنە تەڭكۈزگەنكەن ،
 ئۈستۈبشى ئاجايىپ پۇزۇر كىيىملەر بىلەن ئورنىنىپ قاپتۇ . پەرى ئۇنىڭغا
 يەنە دۇنيا بويىچە ئەڭ چىرايلىق بىر جۈپ مامۇق كەشنىمۇ بېرىپتۇ .
 — ساڭا بىر مەپنىمۇ تېپىپ بېرىشىم كېرەك . ھەقىقىي ئېسىلزاۋە
 خانقىز تانىسا كېچىلىكىگە پىيادە بارسا بولمايدۇ - دە ! — دەپتۇ پەرى ، —
 مۇنداق قىلايلى ، سەن باغدىن بىر كاۋا ئۈزۈپ كەل .



كۈل قىز دەرھال باغقا بېرىپ ئەڭ ياخشى كاۋىدىن بىرنى ئۈزۈپ كەپتۇ .
پەرى كاۋىنىڭ ئىچىنى ئويۇۋېتىپ ، پوستىنى قالدۇرۇپتۇ ، ئاندىن ھاسسىنى
كاۋىغا تەڭگۈزۈپتۇ . شۇ ھامان ئاجايىپ مۆجىزە يۈز بېرىپتۇ : كاۋا ئالتۇن-
دەك چاقناپ تۇرغان مەپىگە ئايلىنىپ قاپتۇ .

ئارقىدىن ، پەرى چاشقان تۇتىدىغان قەپەسكە قاراپ ، ئىچىدە ئالتە چاش-
قاننىڭ بارلىقىنى كۆرۈپتۇ . ئۇ كۈل قىزنى قەپەسنىڭ ئىشىكىنى ئېچىشقا
بۇيرۇپتۇ . بۇ چاشقانلار قەپەستىن چىققاندا ، ئۇ ھاسسىنى بىرلا تەڭگۈزگە-
نىكەن ، ئالتە چاشقان ئالتە ئاق ئارغىماققا ئايلىنىپ قاپتۇ .

ئەمدى ھارۋىكەشنى نەدىن تېپىش كېرەك ؟

— مەن يەنە بىر قەپەسكە قاراپ باقاي ، — دەپتۇ كۈل قىز ۋە يەنە بىر
چاشقان قەپەسىنى ئېلىپ كەپتۇ . ئۇنىڭ ئىچىدە ئۈچ چاشقان بار ئىكەن .
پەرى بىر چاشقانى تاللاپ ، ئۇنىڭغا ھاسسىنى تەڭگۈزگەنىكەن ، ئۇ بىر
ھارۋىكەشكە ئايلىنىپ قاپتۇ .

كۈل قىز ئۆزىنىڭ كۆزىگە ئىشىنەلمەيلا قاپتۇ .

— بولدى ، — دەپتۇ پەرى كۈل قىزغا ، — ھەممە نەرسە تەل بولدى ،
تانىسىغا بارساڭ بولىدۇ ، قانداق ، خۇشالمۇسەن ؟

— رەھمەت ، مېنى بەك خۇش قىلىۋەتتىڭىز !

— مانا ئەمدى سەن تانىسىڭمۇ بارالايسەن ، شاھزادە بىلەنمۇ كۆرۈشەلەي-
سەن ، — دەپتۇ پەرى كۈل قىزغا ، — سېنىڭ گۈزەللىكىڭ ئۇنى مەپتۇن

قىلىۋالىدۇ . لېكىن ، سەن كېچە سائەت ئون ئىككىدىن بۇرۇن ئوردىدىن
ئايرىلىشىڭ كېرەك . بىر مىنۇت كېچىكسەڭ ، مەپەڭ كاۋىغا ، ھارۋىكەش
ۋە ئارغىماقلار قايتىدىن چاشقانغا ئايلىنىپ قالىدۇ ، سەنمۇ چىرايلىق كىيىم
ۋە بۇ بىر جۈپ نەپىس مامۇق كەشنى كىيگەن ساھىبجامال قىز ئەمەس ،
بەلكى بۇرۇنقىدەك جۇل - جۇل كىيىم ۋە چورۇق كىيگەن قىز بولۇپ

قالسىەن !



كۈل قىز مەپىگە ئولتۇرۇپ ئوردىغا بىردەمدىلا بېرىپ قاپتۇ . ئۇ تانسىغا زالىغا كىرگەندە ، پۈتۈن زال بىرپەس تىمتاسلىققا چۆمۈپتۇ . تانسى ئويناۋاتقانلارنىڭ قەدىمى توختاپ قاپتۇ ، ئىسكىرىپكىمۇ سادادىن توختاپتۇ . ئۇنىڭ گۈزەللىكى ۋە نازاكتىنى كۆرگەن كىشىلەرنىڭ ئەقلى لال بولۇپ ، ئاغزى گەپكە كەلمەي قاپتۇ . زالىدىن پەقەت « ئاھ ، ئۇ نېمىدېگەن گۈزەل ! » دېگەن شۇرلاشلارنىلا ئاڭلىغىلى بولىدىكەن . بارلىق ئېسىلزادە خانىملار ئۇنىڭ زىبۇزىنەت ۋە كىيىملىرىگە ھەۋەس بىلەن قاراپ ، يېتەرلىك ئېسىل رەختلەرنى سېتىۋالسا ۋە ئالىي دەرىجىلىك سەيپۇڭلارنى تاپالسا ، ئەتىسلا ئۇنىڭكىگە ئوخشىتىپ كىيىم تىكتۈرۈشنىڭ كويىغا چۈشۈپتۇ .

ھەممە كىشىنىڭ كۆزلىرىنى ئالچەكمەن قىلىۋەتكەن بۇ قىزنى ئۇنىڭ ئىككى ئاچىسى ۋە ئۆگەي ئانىسىمۇ تونۇيالماپتۇ . ئۇلار بۇ قىزنىڭ ئۈستۈپ-شى ۋەيرانە ھېلىقى كۈل قىز ئىكەنلىكىنى زادىلا خىيالغا كەلتۈرمەپتۇ ! شاھزادە كۈل قىزنى كۆرگەن ھامان ئۇنىڭ گۈزەل ھۆسن - جامالىغا مەپتۇن بوپتۇ . ئۇ كۈل قىزنىڭ ئالدىغا كېلىپ ئېگىلىپ تەزىم قىپتۇ ھەم ئۇنى تانسىغا تەكلىپ قىپتۇ .



كۈل قىز تانىسنى شۇ قەدەر نەپىس ئويناپتۇكى ، ھەممەيلەن ئىختىيار-سىز ماختىشىپ كېتىپتۇ .

كۈل قىز ئىككى ئاچىسىنىڭ يېنىغا كېلىپ ئولتۇرۇپ ، ئۇلارغا قىزغىن مۇئامىلە قىپتۇ ، يەنە شاھزادە ئۆزىگە بەرگەن ئورۇندۇق ۋە لىموننى ئۇلارغا بېرىپتۇ . ئىككى ئاچىسى ئىنتايىن ھەيران بوپتۇ ، ئەمما بۇنىڭ نېمە ئۈچۈن-لۈكىنى زادىلا بىلەلمەپتۇ .

ئۇنىڭ گۈزەل جامالى ۋە ئېسىل خۇلق - مىجەزى شاھزادىنى تېخىمۇ ئەسىر قىلىۋاپتۇ . ئۇ پۈتۈن تانسا كېچىلىكىدە پەقەت كۈل قىز بىلەنلا تانسا ئويناپتۇ .

— گۈزەل خانقىز ، ئىسمىڭىز نېمە ؟ — دەپ قايتا - قايتا سوراپتۇ شاھزادە تانسا ئويناپتۇ .

— مېنىڭ كىم بولۇشۇمنىڭ نېمە كارايتى بار ، شاھزادە ؟ قانداق بولۇ-شىدىن قەتئىينەزەر ، بۇنىڭدىن كېيىن مېنى قايتا كۆرەلمەيسىز ، — كۈل قىز پەقەت شۇ جاۋابتىن ئۆزىگە ھېچنېمە دېمەپتۇ .

لېكىن ، ساھىبجامال كۈل قىزنى چىن كۆڭلىدىن ياخشى كۆرۈپ قالغان شاھزادە بۇنىڭدىن كېيىنمۇ چوقۇم ئۇنىڭ بىلەن كۆرۈشىدىغانلىقىغا قەسەم قىپتۇ .

بۇ كەچتە كۈل قىز بېرىلىپ تانسا ئويناپتۇ ، چەكسىز خۇشال بوپتۇ . ئۇ ئۆزىنى دۇنيادىكى ئەڭ بەختلىك ئادەم ، دەپ ھېس قىپتۇ...

تۇيۇقسىز ، ئۇ ئوردىنىڭ چوڭ سائىتىنىڭ داڭ ئۇرغانلىقىنى ئاڭلاپ قاپتۇ .

ئاد ، يېرىم كېچە بوپتۇ !



كۈل قىز پەرزاتنىڭ سۆزىنى ئېسىگە ئاپتۇ - دە ، «خەير - خوش»
مۇ دېمەي يۈگۈرگەن پېتى شاھ قەسىرىدىن چىقىپتۇ . ئۇ پەلەمپەيدىن
يۈگۈرۈپ چۈشۈۋاتقاندا مامۇق كەشنىڭ بىر پېيى چۈشۈپ قاپتۇ ،
ئەمما ئۇ بۇنى ئېلىۋېلىشقىمۇ ئۈلگۈرەلمەپتۇ .
شاھزادە ئارقىدىن يۈگۈرۈپ چىقىپ ، ئوردا قاراۋۇللىرىدىن بىر
مەلىكىنىڭ چىقىپ كەتكەنلىكىنى كۆرگەن - كۆرمىگەنلىكىنى سۈ-
رۈشتۈرۈپتۇ .

— ئۈستۈپىشى ۋەيرانە بىر قىز يۈگۈرگىنىچە چىقىپ كەتتى ،
— دەپتۇ قاراۋۇللار ، — ئۇنى مەلىكە دېگەندىن كۆرە ، سەھرا قىزى
دېگەن تۈزۈك .

شاھزادە ھەسرەتلەنگەن ھالدا كەينىگە يانغاندا ، بىردىنلا پەلەمپەيدە
تۇرغان ، بايىقى قىزنىڭ بىر پاي مامۇق كەشنى كۆرۈپ قاپتۇ ۋە ئۇنى
ئاۋايلاپ قولغا ئاپتۇ .

كۈل قىز ئۆيىگە يېتىپ بارغان چاغدا ، ھاسىراپ دېمىنىمۇ ئالالماي
قاپتۇ . مەپە بىلەن مەپكەش كۆزدىن غايىب بوپتۇ . كۈل قىز پەقەت بىر
پاي مامۇق كەش بىلەنلا قاپتۇ .

كۈل قىزنىڭ ئىككى ئاچىسى تانىسىدىن قايتىپ كەپتۇ . ئۇلار بىر
ساھىبجامال مەلىكىنىڭ كەلگەنلىكىنى ، بىراق سائەت ئون ئىككى بول-
غاندا ئالدىراپ - تېنەپ كېتىپ قالغانلىقىنى ، ئالدىراشلىقتا ھەتتا بىر
پاي مامۇق كەشنى چۈشۈرۈپ قويغانلىقىنى ، شاھزادىنىڭ مامۇق كەش
كىيگەن مەلىكىگە قاتتىق ئاشىق بولغانلىقىنى سۆزلەپ بېرىپتۇ .





ئۇلار توغرا ئېيتقانكەن . بىرنەچچە كۈندىن كېيىن ، شاھزادە قايسى قىز ئاشۇ كەشنى كىيەلسە ، ئۇنىڭ قانداق ئائىلىدىن كېلىپ چىقىشىدىن قەتئىينەزەر ، شۇ قىز بىلەن توي قىلىدىغانلىقىنى جاكارلاپتۇ .

شاھزادىنىڭ مۇلازىملىرى بىر پاي مامۇق كەشنى بارلىق مەلىكىلەرگە كىيگۈزۈپ سىناپ بېقىپتۇ ، يەنە بارلىق مەرتىۋىلىك كىشىلەرنىڭ قىزلىرىغا ، ئاخىرىدا ئوردىدىكى ھەممە خانقىزلارغا كىيگۈزۈپ بېقىپتۇ ، بىراق ھېچقايسىسىغا توغرا كەلمەپتۇ .

بىر كۈنى مۇلازىملار كۈل قىزىنىڭ ئۆيىگە كەپتۇ . ئۇنىڭ ئىككى ئاچىسى تالىشىپ مامۇق كەشنى كىيىپ بېقىپتۇ ، ئەمما ئۇلارنىڭمۇ قۇرۇقتىن-قۇرۇق جاپا تارتقىنى قاپتۇ .

كۈل قىز بۇ ئۆزىنىڭ كەشى ئىكەنلىكىنى تونۇپ قاپتۇ - دە :
 - مەن سىناپ كۆرەي ، پۈتۈمغا كېلەرمىكىن ! - دەپتۇ كۈلۈپ .
 كۈل قىز ئىككى ئاچىسىنىڭ تەنە - مەسخىرىلىرى ئىچىدە كەشنى كىيىپ بېقىپتۇ . چۈنكى ، شاھزادە بارلىق قىزلار ، مەيلى ئۇلار ئېسىلزادە ياكى تۆۋەن تەبىقىدىن بولسۇن ، ئوخشاشلا كىيىپ بېقىشى كېرەك ، دەپ ئەمىر قىلغانكەن .

ماۋۇ كارامەتنى كۆرۈڭ ! مۇلازىملار كۆزلىرىگە ئىشەنمەيلا قاپتۇ : ما-
 مۇق كەش كۈل قىزنىڭ پۇتىغا چوڭمۇ ئەمەس ، كىچىكمۇ ئەمەس ، دەللا
 كەپتۇ !

ئىككى ئاچىسى قاتتىق چۆچۈپ كېتىپتۇ . كۈل قىز يانچۇقىدىن يەنە بىر پاي مامۇق كەشنى چىقىرىپ ، يەنە بىر پۇتغا كىيگەندە ، ئۇلار تېخىمۇ ھەيران قاپتۇ . توۋا ، ئۈستۈبشى ۋەيرانە كۈل قىز راستىنلا تانسا كېچىلىككىدەكى ھېلىقى ساھىبجامال قىزنىڭ ئۆزى ئوخشىمامدۇ ؟ !

كۈل قىزنىڭ ئۆگەي ئانىسى ئەلپازنى بۇزغان ھالدا جاۋۇلداپ كېتىپتۇ :
— ئادەمنىڭ كۆڭلىنى ئېلىشتۇرىدىغان بۇ كۈل چىرايى قىزنىڭ تانسا كېچىلىككىگە بېرىشى مۇمكىن ئەمەس ! شاھزادىگە ئېيتىڭلار ، ئۇ مېنىڭ قىزلىرىمنىڭ بىرى بىلەن توي قىلسۇن !

تۇيۇقسىز پەرى كىشىلەرنىڭ كۆز ئالدىدا پەيدا بوپتۇ . ئۇ سېھىرلىك ھاسىسىنى بىر پۇلاڭلاتقانكەن ، كىشىلەر كۈل قىزنىڭ ئېسىل كىيىملەرنى كىيگەن ھالەتتە ئۆزلىرىنىڭ كۆز ئالدىدا نازاكەت بىلەن تۇرغانلىقىنى كۆرۈپتۇ . ئۇ بەئەينى كۆكتىن چۈشكەن پەرىگىلا ئوخشايدىكەن .

كۈل قىزنىڭ ئۆگەي ئانىسى ۋە ئىككى ئاچىسى تانسا كېچىلىككىدىكى ھېلىقى چىرايلىق قىزنىڭ دەل كۈل قىز ئىكەنلىكىگە ئىشىنىشكە مەجبۇر بوپتۇ ! ئۇلار كۈل قىزنىڭ ئايىغىغا يىقىلىپ ، بۇرۇن ئۆزلىرىنىڭ ئۇنى خورلىغانلىقىنى ئەپۇ قىلىشىنى ئۆتۈنۈپتۇ . كۈل قىز ئۇلارنى يۆلەپ تۇرغۇ-زۇپ قۇچاقلاپتۇ ۋە ئۇلارنى چىن كۆڭلىدىن كەچۈرۈۋەتكەنلىكىنى ، ئۇلارنىڭمۇ ئۆزىنى مەڭگۈ ياخشى كۆرۈشى لازىملىقىنى ئېيتىپتۇ .



مۇلازىملار گويا چۈشتىن چۆچۈپ ئويغانغاندەك بولۇپ ، كۈل قىزغا :
— بىز بىلەن مېڭىشىڭىزنى سورايمىز . شاھزادە ئالىيلىرى سىزنىڭ
قوللىڭىزغا توي ئۈزۈكى سېلىپ قويۇشنى كۈتمەكتە ! — دەپتۇ .

كۈل قىز بىلەن شاھزادىنىڭ تويى ناھايىتى تېزلا ئۆتكۈزۈلۈپتۇ . تويغا
كەلگەن ھەممە مېھمانلار كېلىشكەن شاھزادە بىلەن كۈل قىزنى ئىختىيار-
سىز ماختىشىپ ، ئۇلارنى ئەڭ ماس كەلگەن بىر جۈپ ئىكەن ، دېيىشىپتۇ .
توي مۇراسىمىدا ، كۈل قىز نەپىس ، ئۆزگىچە بولغان ھېلىقى مامۇق
كەشنى كىيىپتۇ !

كۈل قىز ھەم چىرايلىق ، ھەم ئاق كۆڭۈل ئىكەن . ئۇ ئىككى ئاچىسىنى
ئوردىدا تۇرۇشقا ئاپىرىپتۇ ۋە ئۇلارنى ئوردىدىكى ئىككى ئاقسۆڭەككە
ياتلىق قىلىپ قويۇپتۇ .





قار قىز

ياۋروپا چۆچىكى

بۇرۇننىڭ بۇرۇنىسىدا ، بىر شەھەردە چىرايلىق باغچىسى بار بىر ئائىلە كىشىلىرى ئۆتكەنىكەن . ياز كۈنلىرى ئۇلارنىڭ باغچىسىنى رەڭگارەڭ گۈل - لەر قاپلاپ ، ئەتراپقا خۇش پۇراق تارقىتىدىكەن . قىش كۈنلىرى قاتتىق قار ياغقاندىن كېيىن ، باغچىدىكى دەل - دەرەخلەر كۈمۈش رەڭگە كىرىپ بەك گۈزەل بولۇپ كېتىدىكەن .

بىر قىش كۈنى باغچىدا ئويناۋاتقان ئاچا - ئۇكا ئىككىلەننىڭ قاردىن بىر قىز بالىنى ياسىغۇسى كەپتۇ .

— يەنە بىرەيلەن بولسا ، ئويۇنىمىز تېخىمۇ قىزىق كېتەتتى - ھە ، ئاچا ؟ — دەپتۇ ئوغۇل بالا ئاچىسىغا .

— راست دەيسەن ، — دەپتۇ قىزچاق ، — ئەمىسە ، بىز قار قىز ياسايمىز . شۇنىڭ بىلەن ، ئۇلار راستتىنلا بىر قار قىزنى ياساپتۇ . قار قىز دېسەم ، ھەممىلا يېرى كۈمۈشتەك ئاق بىر قىز دەپ قالماڭلار ، ئۇنىڭ گۈزەل چىرايى ۋە ئۇزۇن چاچلىرى بار بولۇپ ، خۇددى بىر تىرىك قىزچاققىلا ئوخشايدىكەن .

قىزچاق قار قىزنى سۆيۈپ قويغانىكەن ، ئۇنىڭ لەۋلىرى قىزىل بولۇپ قاپتۇ ، يەنە تېخى چىرايىغا قان يۈگۈرۈپ ، ۋۇجۇدىغا جان كىرىپتۇ !